

Versiunea în limba română

Despre familia taÎnainte să începem, te rugăm să îmi spui:

Data de azi:

Când e ziua ta (data nașterii)?

Ești băiat sau fată?.....

Care este culoarea ta preferată?

Aș dori să îmi vorbești despre familia ta. În cele ce urmează, vei găsi unele propoziții despre familii în general. Te rog să te gândești acum la familia ta. Pentru fiecare dintre propoziții, notează (spune-mi) cât de bine descrie familia ta, adică cât de adevărată crezi tu că este.

La fiecare rând notează (spune-mi) cât de bine descrie propoziția familia ta:

1. Foarte bine
2. Bine
3. Așa și așa (pe jumătate)
4. Puțin
5. Deloc.

De exemplu, dacă întâlnești propoziția „Familia noastră vrea să rămână împreună”, gândește-te la cât de bine aceasta descrie familia ta. Dacă crezi că această propoziție este adevărată, atunci înseamnă că descrie foarte bine familia ta. În acest caz vei (voi) scrie un „X” în căsuța corespunzătoare lui „Foarte bine”, în felul acesta:

	Describe familia ta				
	Foarte bine	Bine	Așa și așa (pe jumătate)	Puțin	Deloc
Familia noastră vrea să rămână împreună.	X				

Nu te gândi prea mult la niciuna dintre propoziții. Te rog (să-mi spui) să notez(i) „X” în căsuța potrivită pentru fiecare dintre ele. Nu există răspunsuri corecte sau greșite. Mă interesează părerea ta din acest moment despre familia ta.

Te rugăm să întorci foaia și să completezi chestionarul!



	Describe familia ta:				
	Foarte bine	Bine	Așa și așa (pe jumătate)	Puțin	Deloc
1) În familia mea vorbim unii cu ceilalți despre lucruri care contează pentru noi.					
2) Membrii familiei mele de multe ori nu își spun unul altuia adevărul.					
3) În familia mea fiecare dintre noi este ascultat.					
4) În familia mea exprimarea dezacordului (a faptului de a nu fi de acord) se simte ca fiind riscantă sau înfricoșătoare.					
5) Ne este greu să ne ocupăm de problemele de zi cu zi.					
6) Avem încredere unii în ceilalți.					
7) Ne simțim nefericiți în familia noastră.					
8) Când membrii familiei mele se enervează, se ignoră (nu se observă) intenționat unii pe ceilalți.					
9) În familia mea pare că trecem de la o problemă mare la alta.					
10) Când unul dintre noi este trist, mâniș sau neliniștit, ceilalți membri ai familiei îi poartă de grijă.					
11) Lucrurile par să meargă întotdeauna rău pentru familia mea.					
12) Membrii familiei mele sunt răutăcioși unii cu ceilalți.					
13) Membrii familiei mele intervin sau se amestecă prea mult unii în viețile celorlalți.					
14) În familia mea dăm vina unii pe ceilalți când lucrurile merg rău.					
15) Suntem buni în a găsi noi modalități de a ne ocupa de lucrurile dificile.					

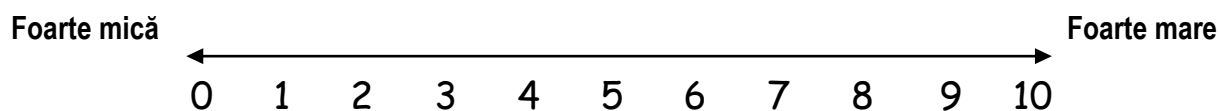
Te rog să descrii, folosind cele mai potrivite cuvinte, cum crezi că este familia ta.

.....

Care este problema cea mai mare pe care o are familia ta în prezent?

.....

Cât de mare este problema pentru familia ta? Pune, te rog, un semn pe linia (scala) de mai jos:



Îți mulțumim pentru ajutor !

Clasificarea itemilor în funcție de subscale și scale:

I. Puncte forte și adaptabilitate (comunicare/ expresivitate, dispoziție afectivă/ atmosferă, adaptabilitate/ funcționare): **1, 3, 6, 10, 15.**

1. În familia mea vorbim unii cu ceilalți despre lucruri care contează pentru noi.
3. În familia mea fiecare dintre noi este ascultat.
6. Avem încredere unii în ceilalți.
10. Când unul dintre noi este trist, mânios sau neliniștit, ceilalți membri ai familiei îi poartă de grijă.
15. Suntem buni în a găsi noi modalități de a ne ocupa de lucrurile dificile.

II. Coplesire de dificultăți (dispoziție afectivă/ atmosferă, adaptabilitate, ostilitate): **5, 7, 9, 11, 14.**

5. Ne este greu să ne ocupăm de problemele de zi cu zi.
7. Ne simțim nefericiți în familia noastră.
9. În familia mea pare că trecem de la o problemă mare la alta.
11. Lucrurile par să meargă întotdeauna rău pentru familia mea.
14. În familia mea dăm vina unii pe ceilalți când lucrurile merg rău.

III. Comunicare perturbată (ostilitate, comunicare, roluri/ reguli): **2, 4, 8, 12, 13.**

2. Membrii familiei mele de multe ori nu își spun unul altuia adevărul.
4. În familia mea exprimarea dezacordului (a faptului de a nu fi de acord) se simte ca fiind riscantă sau înfricoșătoare.
8. Când membrii familiei mele se enervează, se ignoră (nu se observă) intenționat unii pe ceilalți.
12. Membrii familiei mele sunt răutăcioși unii cu ceilalți.
13. Membrii familiei mele intervin sau se amestecă prea mult unii în viețile celorlalți.

Denumirea originală a instrumentului de evaluare - Children's Version of the SCORE Index of Family Function and Change.

Designul chestionarului - Association for Family & Systemic Psychotherapy, theafsp.org

Traducere: Školka, E., Lăpădătoni, A. L., Costea-Bărluțiu, C., Pop, B., Țere I. A. (2023.12.), Ψ-Quest, Cluj-Napoca, România.